

Ояр Вацетис



МОИ
ПЕРВЫЕ
КНИЖКИ



Где
живеши

ты,

Сон?

МОИ ПЕРВЫЕ КНИЖКИ

ОЯР ВАЦИЕТИС



СТИХИ

*Перевод с латышского
ИРИНЫ ТОКМАКОВОЙ*

*Художник
ЕЛЕНА ЛАРСКАЯ*

Библиотека Ладовед 2021г.

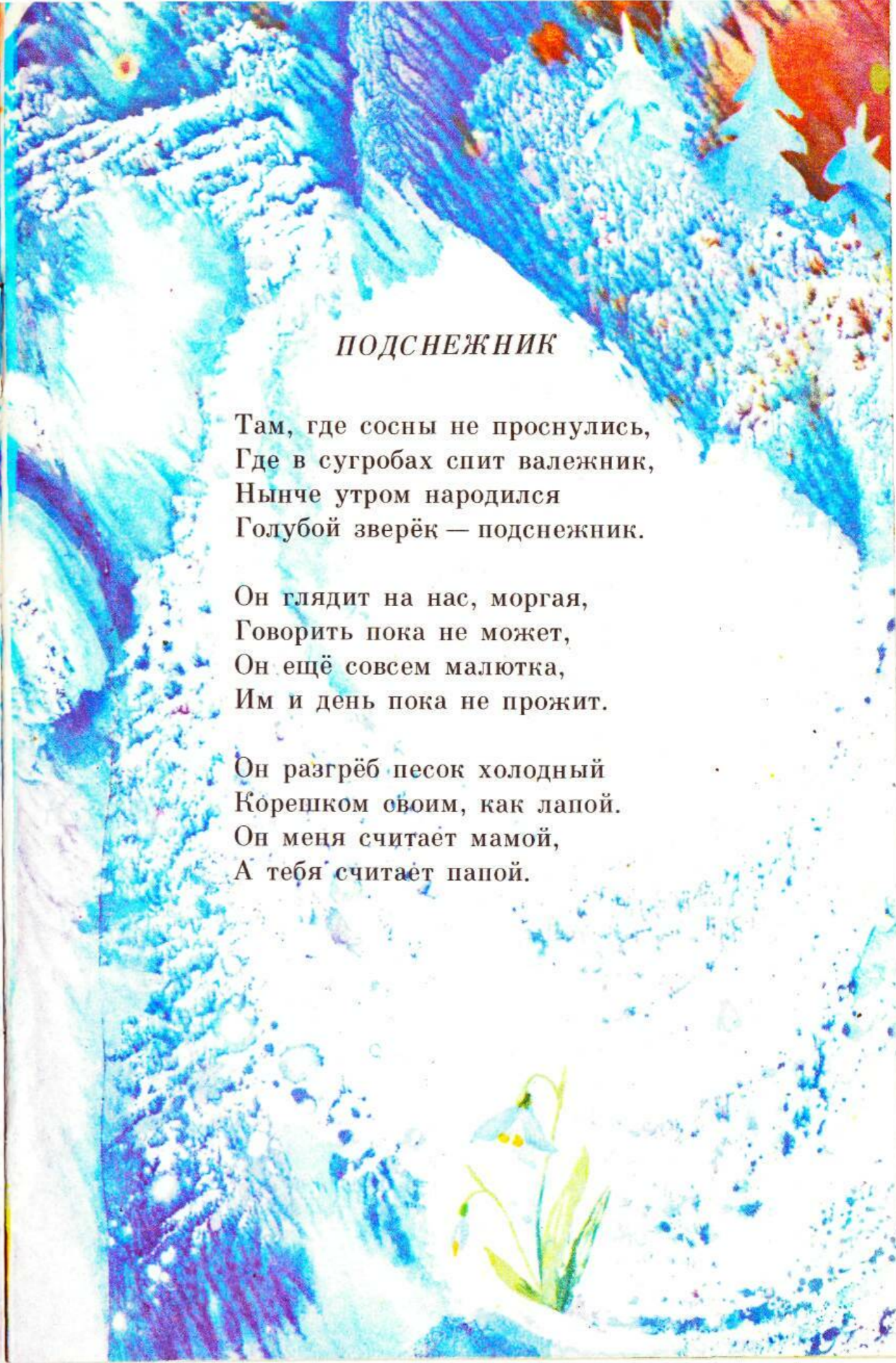
**МОСКВА
«ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»
1992**



В 4803370102-048 415-90
М101(03)-92

ISBN 5-08-001719-9

© Перевод на русский язык.
Ирина Гокмакова, 1973
© Иллюстрации. Елена Ларская, 1991.



ПОДСНЕЖНИК

Там, где сосны не проснулись,
Где в сугробах спит валежник,
Нынче утром родился
Голубой зверёк — подснежник.

Он глядит на нас, моргая,
Говорить пока не может,
Он ещё совсем малютка,
Им и день пока не прожит.

Он разгрёб песок холодный
Корешком своим, как лапой.
Он меня считает мамой,
А тебя считает папой.

ГДЕ ЖИВЁТ ЗИМА ЛЕТОМ?

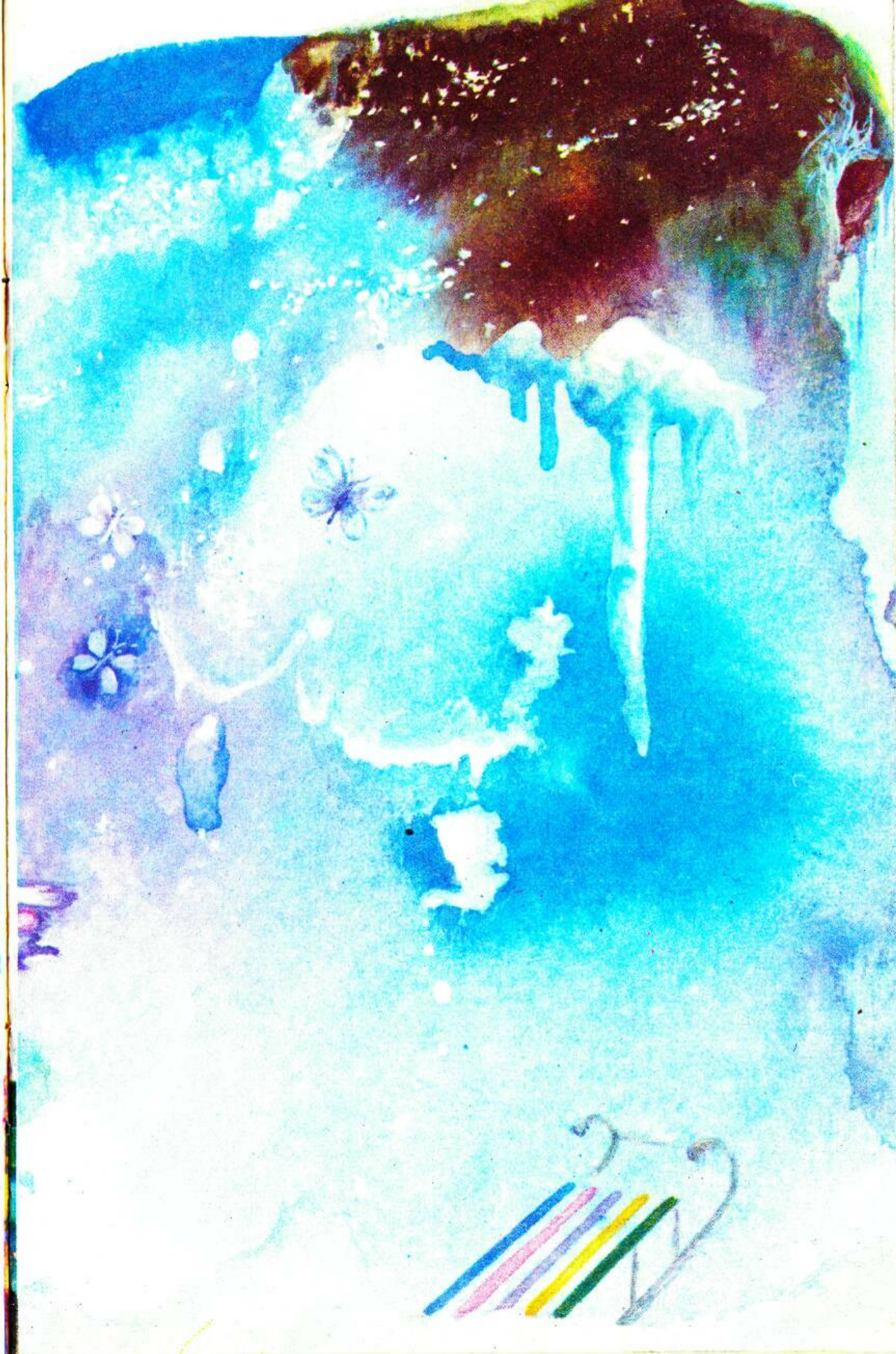
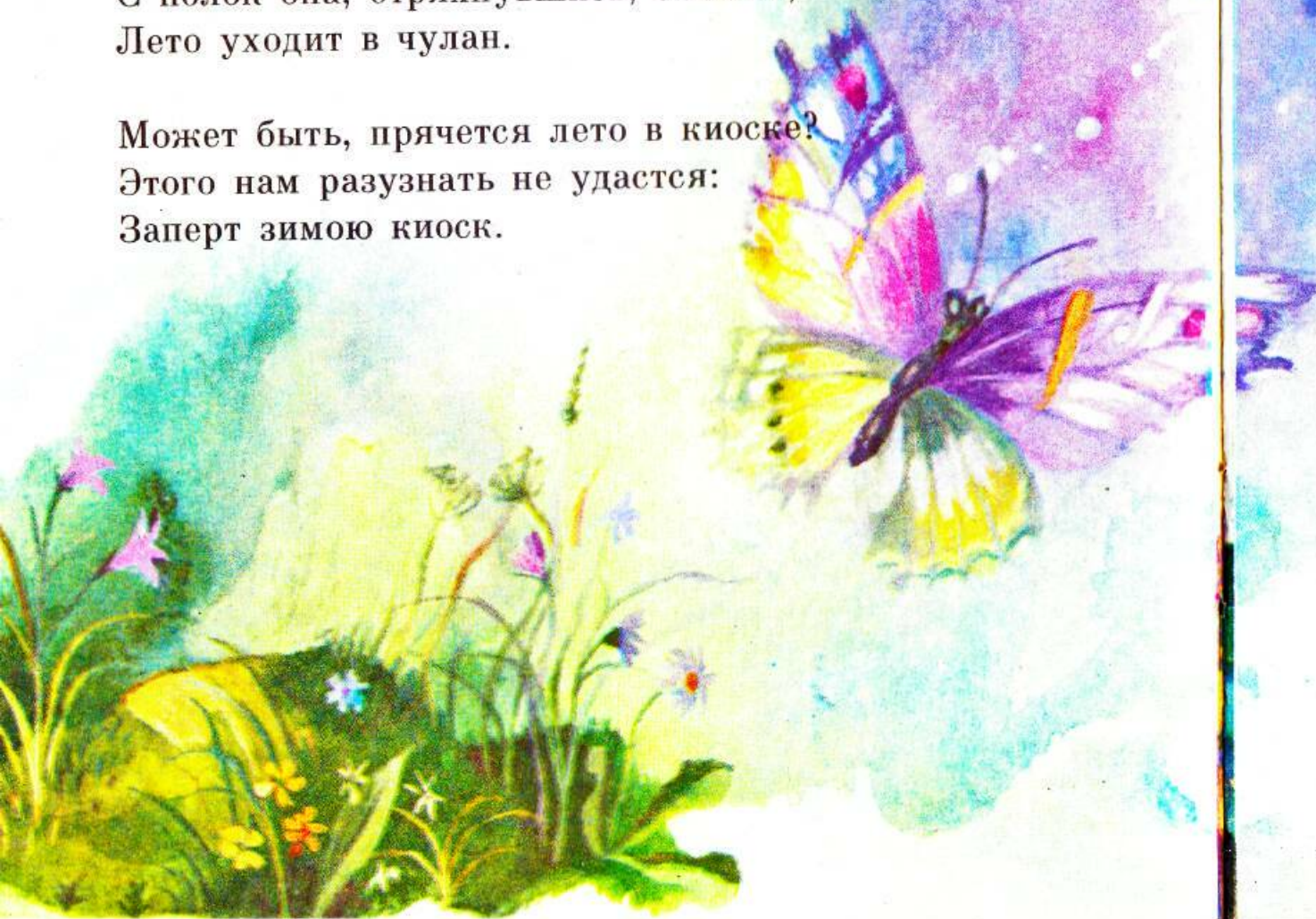
Летом зима залезает на полки,
Там, где ушанка,
Свитер, фуфайка,
Где рукавицы в шкафу.

Летом зима квартирует в чулане
Вместе с коньками,
С санками вместе,
С лыжами рядышком спит.

Летом в киоске она проживает,
Где эскимо и пломбир.

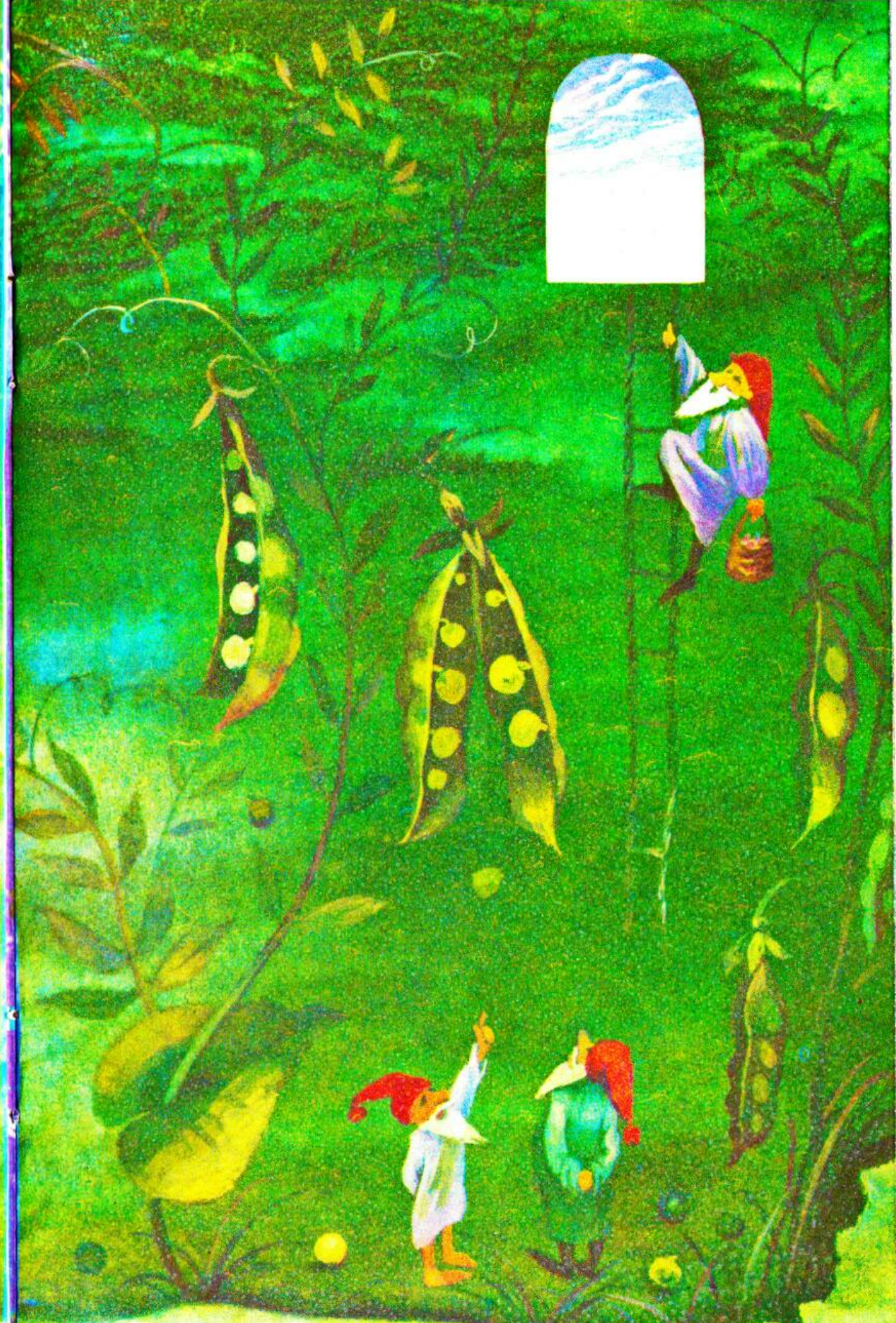
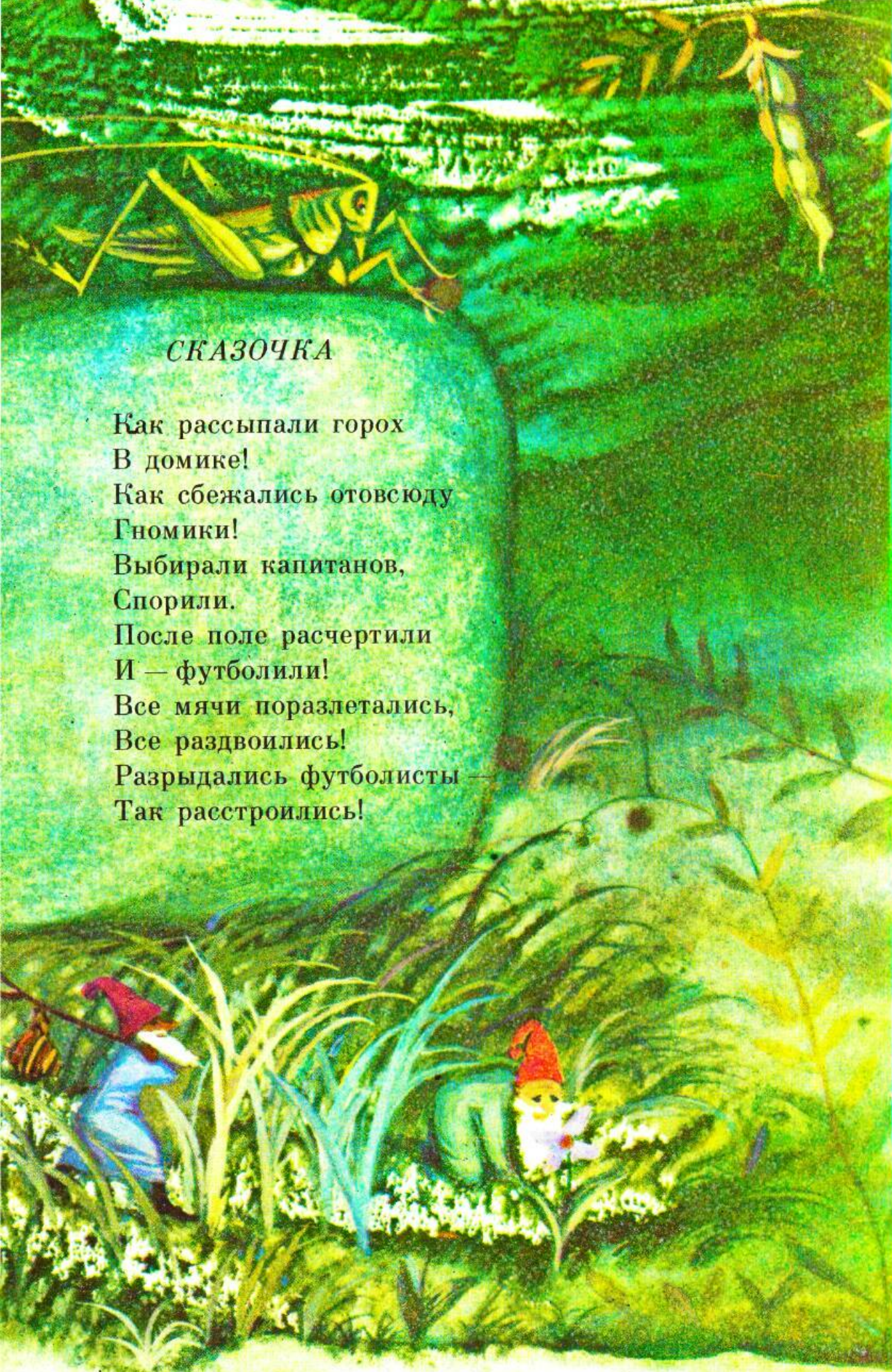
Ну, а когда замелькают снежинки,
С полок она, отряхнувшись, слезает,
Лето уходит в чулан.

Может быть, прячется лето в киоске?
Этого нам разузнать не удастся:
Заперт зимою киоск.




СКАЗОЧКА

Как рассыпали горох
В домике!
Как сбежались отовсюду
Гномики!
Выбирали капитанов,
Спорили.
После поле расчертили
И — футболили!
Все мячи поразлетались,
Все раздвоились!
Разрыдались футболисты —
Так расстроились!




ЧТЕНИЕ



Ты читаешь и по буквам
Скачешь только взглядом.
Ну, а маленькие гномы
Прыгают ногами.
«Е» — еловые колючки,
Гномик зацепился!
«О» скользит, как круглый обруч.
Ой, один споткнулся!
Хлоп! Летит бедняжка на пол...


Это — поначалу.
А потом они сумеют
От восхода до заката
Сказку всю пропрыгать.

КОЛЫБЕЛЬНАЯ КНИЖКЕ



Ты убаюкай послушные буквы
И укачай непослушные буквы,
Пусть сказки спокойно уснут.

Спи, грустная сказка,
Спи, сказка смешная.
Вся книжка, спи до утра.

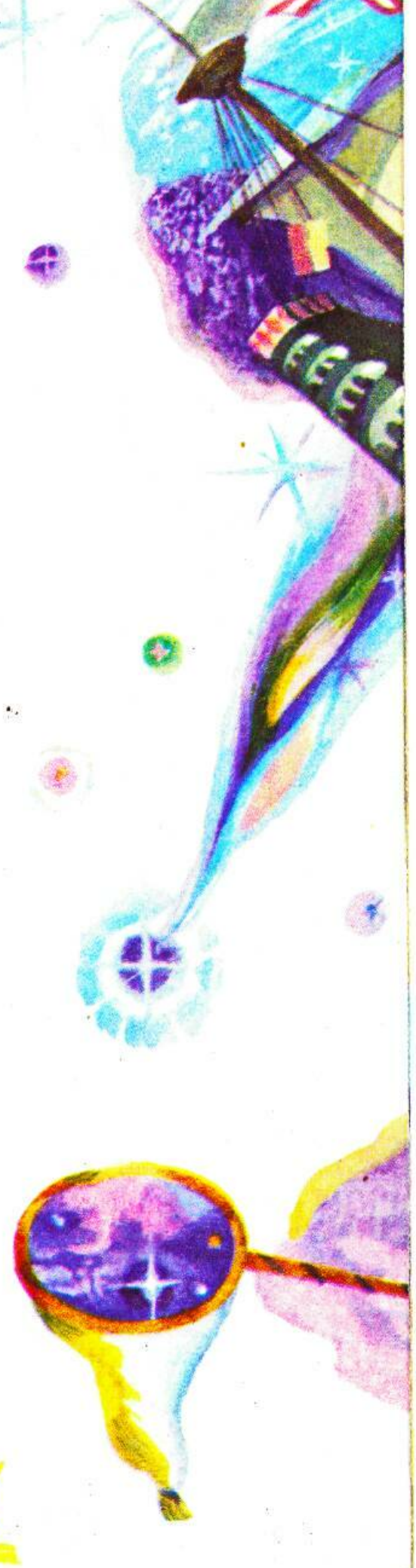


Закрылась обложка,
Уснули картинки,
Я больше на них не гляжу.

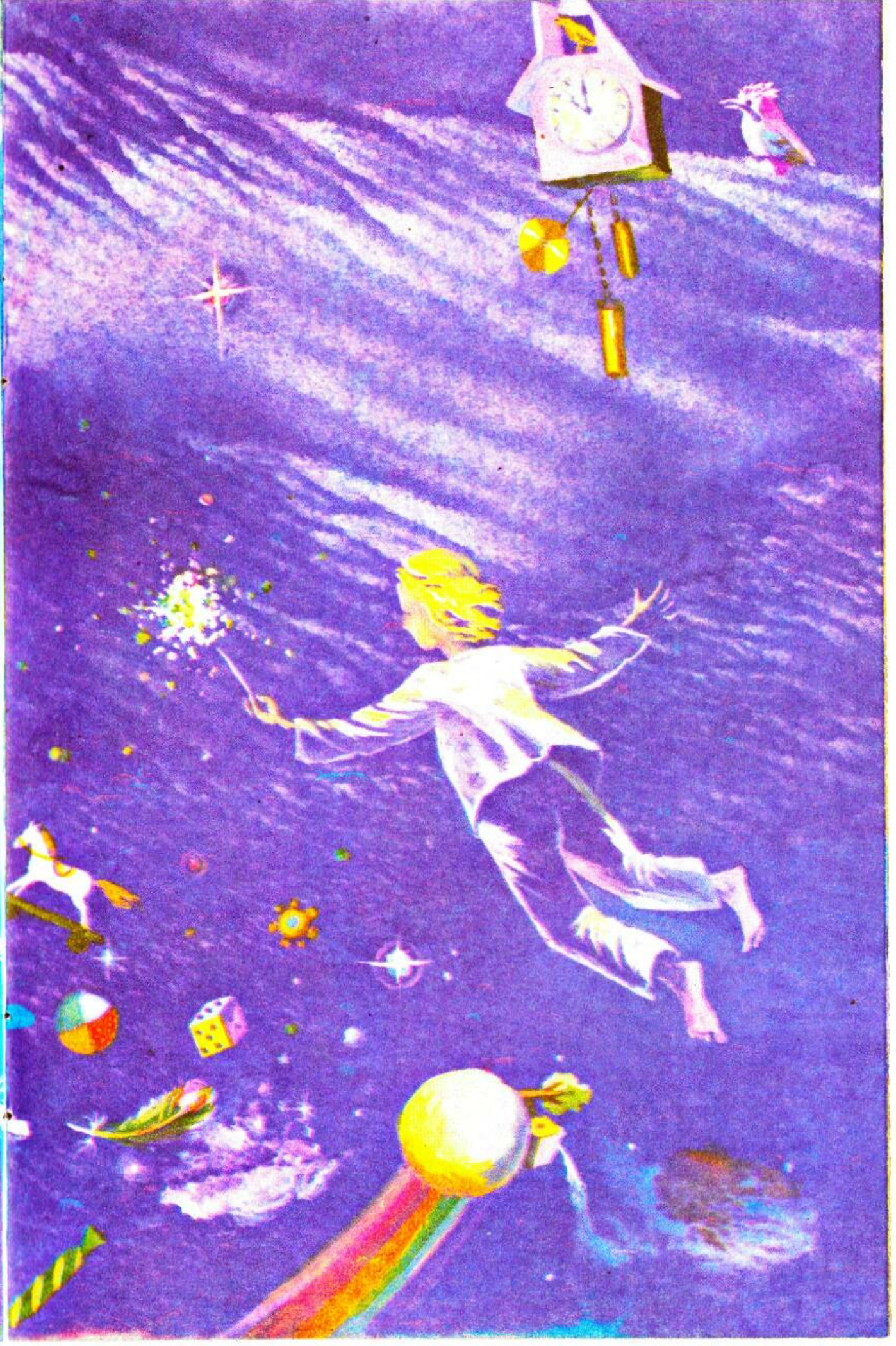
Ма

Пока ты уснёшь,
Страницы сомкнёшь,
Тихонько с тобой посижу.

КОЛЫБЕЛЬНАЯ СЕБЕ



Где живёшь ты, сон, признайся!
Не на крыше.
Я твои шаги слышал бы,
Как спускаешься тихонько
Ты ко мне по вечерам.
Где живёшь ты, сон, признайся!
Не на печке.
Я б тебя тогда увидел:
Я на печке мяч искал.
Где живёшь ты, сон, признайся!
На луне живёшь, я понял,
На обратной стороне!
У тебя там есть машина.
Верно, в точности такая,
Что вчера просил у папы,
Только папа не купил.
У тебя там есть игрушки...
И мячи, и пароходы,
И машина.
Та машина,
Та машина...
Та маши...



РИСОВАНИЕ

Вот нога,
А вот — другая:
Человек стоит.
А теперь ноги — четыре:
Скачет резвый конь.
А сейчас помножим на два.
Ну-ка, сосчитай!
Осьминог подполз неслышно,
Крикнул:
— Добрый день!
Ты до ста считать умеешь?
Вот и хорошо. —
Приползла к тебе стоножка,
Жалобно глядит.
На сто ног ведь надо сотню
Новых башмаков!
И до тысячи умеешь?
Ладно, не шути!
Вот один красивый кто-то,
На одной ноге.
Это дерево простое
На одной ноге.

$$1000 \times 2$$



A colorful illustration of a tree with a thick, gnarled trunk and branches. The trunk is painted in shades of yellow, orange, and red. A nest with four white eggs is visible on a lower branch. Several pine cones are scattered throughout the scene, some hanging from the branches and others on the ground. The background is a mix of purple, yellow, and green, suggesting a vibrant, possibly magical forest setting.

ТАНЕЦ ШИШЕК

Ши-ши-ши-ши-шишечки
На верши-ши-шине,
Как в своём домишечке
Зёрна в середине.

В воздухе отважно
Пляшем шишковяк.
Десять сотен в каждой —
Это не пустяк.

Ты ходи по тропке,
Под ноги смотри.

A colorful illustration of a tree with a thick, gnarled trunk and branches. The trunk is painted in shades of yellow, orange, and red. A nest with four white eggs is visible on a lower branch. Several pine cones are scattered throughout the scene, some hanging from the branches and others on the ground. The background is a mix of purple, yellow, and green, suggesting a vibrant, possibly magical forest setting.

—ШИШКОВЯК

Шишки для растопки
Лучше не бери.

Хоть клади в кошёлки,
Хоть носи в горсти,
Но из шишек с толком
Сосны прорасти!

Если ты посадишь
Хоть одну сосну,
То в леса нарядишь
Ты свою страну.

Ши-ши-ши-ши-шишечки
На верши-ши-шине,
Как в своём домишечке
Зёрна в середине.

КОЛЫБЕЛЬНАЯ БОТИНКАМ

Надо спать.
Хватит бегать по дорожкам,
Мяч пинать
И носы в большие лужи окунать.

Сквозь забор
Светлый мяч пролез огромный
К нам во двор.

И никто с ним не играет.
Это месяц
Доброй ночи вам желает.

Я желаю вам того же — сладко спать.
Только, чур, во сне друг друга,
Правый братец,
Левый братец,
Не толкать!



Литературно-художественное издание

ДЛЯ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Вацетис Ояр Оттович

ГДЕ ЖИВЕШЬ ТЫ, СОН?

СТИХИ

Ответственный редактор

Н. А. Терехова

Художественный редактор

О. К. Кондакова

Технический редактор

Н. Ю. Крапоткина

Корректор

М. В. Небрatenko

ИБ № 12049

Сдано в набор 02.04.90. Подписано к печати 25.12.91. Формат 60×90¹/₁₆. Бум. офсетная № 1. Шрифт обыкновенный. Печать офсетная. Усл. печ. л. 1,0. Усл. кр.-отт. 4,5. Уч.-изд. л. 1,32. Тираж 2 000 000 экз. Заказ № 221. Цена 50 к. Орденов Трудового Красного Знамени и Дружбы народов издательство «Детская литература» Министерства печати и массовой информации РСФСР. 103720, Москва, Центр, М. Черкасский пер., 1.

Тверской ордена Трудового Красного Знамени полиграфкомбинат детской литературы им. 50-летия СССР Министерства печати и массовой информации РСФСР. 170040, Тверь, проспект 50-летия Октября, 46.



ИЗДАТЕЛЬСТВО «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»